

VILKÅR OG BETINGELSER AUPAIRCARE EUROPE GMBH FOR PLACERINGEN INDEN FOR AU PAIR-PROGRAMMET I USA

§ 1 ANVENDELSE

- (1) AuPairCare Europe GmbH (AuPairCare Europe) med hjemsted på Giesebrechtstr. 10, 10629 Berlin, Tyskland overtager placeringen af et au pair ophold i USA via AuPairCare Inc. (AuPairCare USA) med hjemsted i 600 California Street, Floor 10, San Francisco, CA 94108, USA.
- (2) Kun de detaljerede kontraktvilkår for kontraktpartneren AuPairCare USA (Au Pair Agreement/Au Pair Aftale), som hvert au pair modtager på engelsk såvel som en oversættelsesoversigt med de detaljerede ansøgningsdokumenter, gælder for det formidlede kontraktforhold som au pair. Disse vilkår og betingelser er underlagt amerikansk lovgivning.
- (3) Med indgåelsen af au pair-kontrakten er de heri nævnte bestemmelser retligt bindende for au pairen, AuPairCare USA og værtsfamilien.

§ 2 AGENTUR YDELSER af AuPairCare Europe GmbH (AuPairCare Europe)

Au pair modtager følgende placeringsydelser af AuPairCare Europe:

- Bekræftelse af visumretningslinjer for den amerikanske udenrigsministerium (US Department of State) for J-1 visum for au pairs
- Rådgivning og support under hele ansøgningsprocessen samt under au pair ophold af AuPairCare Europe
- Personligt interview
- Bistand ved ansøgning om visum (visumgebyret er et tillægsgebyr)
- 24-timers nødnummer i Tyskland

AuPairCare Europe forpligter sig til at informere au pairen om de relevante regler og retningslinjer for au pair programmet i USA.

§ 3 AGENTUR YDELSER af AuPairCare Inc. (AuPairCare USA)

Au pair modtager følgende placeringsydelser af AuPairCare USA:

- Placering som au pair i en amerikansk værtsfamilie med gratis kost, logi og lommepenge
US Department of State's beregning af den mindste ugentlige stipendium på \$195,75 er baseret på den føderale minimumsløn med et 40% fradrag for kost og logi i bytte for børnepasningstjenester.
Værtsfamilier og au parirer kan frit acceptere kompensation højere end det lovligt gældende minimum.
- Udadgående fly fra en stor tysk, østrigsk eller schweizisk lufthavn
- Returfly ved fuldent programmet på min. 12 måneder fra en af ca. 100 mulige amerikanske lufthavne
- Sundheds-, ulykkes-, ansvars- og bagageforsikring i 12 måneder
- Støtte i USA af AuPairCare USA's medarbejdere
- 24-timers nødtelefonnummer i USA

§ 4 SAMARBEJDSPOLITIK FOR AU PAIR

- (1) Au pairen forpligter sig til at overholde de gældende bestemmelser, love og retningslinjer for Danmark vedrørende au pair-programmet.
- (2) Au pair skal opfylde alle krav til au pair-programmet i USA.
- (3) Au pair skal have alle nødvendige dokumenter til ansøgningen og visumet i tide og ansøge om dem i tide.
- (4) Au pairen anerkender de detaljerede kontraktmæssige betingelser i AuPairCare USA au pair-programmet og overholder dem.
- (5) Au pairen forpligter sig til at overholde værtslandets love.

§ 5 PLACERING

- (1) AuPairCare Europe accepterer placeringsordre ved at sende au parens udfyldte ansøgningsdokumenter til USA og en skriftlig bekræftelse af forsendelsen fra AuPairCare Europe til au pair. Placeringen af ordren medfører ikke nogen omkostninger for au pairen.
- (2) Alle dokumenter, der kræves til au pair-programmet i USA, skal udfyldes af au pairen.
- (3) For at sikre en hurtig og vellykket placering af au pairen, offentliggøres en kort profil (video, fotos, kort beskrivelse) af au pairen på AuPairCare USAs webside.
- (4) Hverken AuPairCare Europe eller AuPairCare USA kan garantere placeringen som au pair i en amerikansk værtsfamilie, da den amerikanske værtsfamilie beslutter, hvilken ansøger de gerne vil acceptere.
- (5) AuPairCare Europe eller AuPairCare USA påtager sig heller ikke nogen garanti eller ansvar for den startdato, som au pairen har anmodet om. Det samme gælder for yderligere ønsker og betingelser for au pairen i ansøgningsprocessen.
- (6) AuPairCare Europe følger au pairen fra begyndelsen af ansøgningsprocessen til slutningen af au parens ophold i destinationslandet. Når au pairen ankommer til USA, er au parens primære kontaktperson AuPairCare USA.
- (7) Placeringsforslagene til au pairen er udelukkende beregnet til den respektive au pair. Det er forbudt at videregive til tredjemand.
- (8) Hvis værtsfamilien ikke længere er tilgængelig i værtslandet af årsager, som au pairen ikke er ansvarlig for, har au pairen ret til at blive placeret i en anden værtsfamilie i destinationslandet uden yderligere omkostninger, forudsat at en egnet familie man kan findes. Alternativt kan au pairen fratræde kontrakten uden afbestillingsgebyrer.

§ 6 BETALING

Hvis en familie i USA har valgt en au pair, modtager au pairen en betalingsanmodning fra AuPairCare Europe til placeringsgebyr på i øjeblikket DKK 8790. Først efter AuPairCare Europe har modtaget placeringsgebyret, vil visumdokumenterne blive sendt til au pair.

§ 7 PAS / VISUM

Au pairen er ansvarlig for at få de nødvendige identitetspapirer, visa og andre certifikater. AuPairCare Europe understøtter au pairen med mulige ansøgninger, men har ingen indflydelse på tilladelser.

§ 8 TILTRÆDELSE, FLYTNING, AFSLUTNING

- (1) Au pair kan trække sig fra placeringen til enhver tid inden rejsens start. Tilbagetrækningen skal ske til AuPairCare Europe. For at undgå misforståelser og til bevisformål anbefaler vi, at du erklærer din tilbagetrækning skriftligt. Hvis afskedigelsen finder sted inden placeringen i modtagerlandets værtsfamilie, opstår der ingen omkostninger og gebyrer for au pairen. I tilfælde af tilbagetrækning efter placering med en amerikansk værtsfamilie, men før afrejse til USA, har AuPairCare Europe ret til at kræve en passende kompensation for placeringsgebyret på 1500 DKK under hensyntagen til potentielle gemte udgifter og eventuelt anden brug af placeringstjenesterne. Dette gælder også, hvis visummet ikke er godkendt af de amerikanske myndigheder. AuPairCare Europe er endvidere autoriseret af AuPairCare USA til at kræve annulleringgebyr eller flygebyr på grund af AuPairCare Europe i eget navn og for egen regning i henhold til bestemmelserne i afsnit D i kontrakten mellem au pair og AuPairCare USA.
- (2) Hvis AuPairCare Europe kræver et engangsbeløb i henhold til stk. 1, får au pairen udtrykkeligt ret til at bevise, at der slet ikke er sket nogen skade eller betydeligt mindre end det faste beløb. AuPairCare Europe er forpligtet til at retfærdiggøre erstatningsbeløbet på au parens anmodning.
- (3) I tilfælde af alvorlige problemer mellem au pairen og værtsfamilien vil AuPairCare USA bestræbe sig på at mægle og om nødvendigt flytte au pairen. Dog kan hverken AuPairCare USA eller AuPairCare Europe garantere deres succes. I tilfælde af en tidlig opsigelse af ansættelsesforholdet af au pair eller værtsfamilien kan ingen omkostninger refunderes.
- (4) Ved for tidlig afslutning af opholdet beder vi au pairen hævde krav eller afhjælpe eventuelle fejl direkte hos AuPairCare USA.
- (5) AuPairCare USA au pair-programmet er kontraktligt ophørt, når programmet afsluttes efter 12 måneder (uden valgfri udvidelse), og AuPairCare USA har et bevis på 6 credit (72 timer) på et anerkendt amerikansk universitet.

§ 9 UDELUKKELSE

I tilfælde af væsentlige fejl, pligtbrud eller brud på au parens lovbestemmelser forbeholder AuPairCare Europe sig ret til at udelukke au pairen fra placeringen.

§ 10 ANSVARSBEGRÆNSNING

- (1) AuPairCare Europe er kun ansvarlig for au pairen for skadeserstatning i størrelsen af tre gange provisionsgebyret, hvis skaderne ikke er personskader, og AuPairCare Europe har ikke forårsaget erstatningen uagtsomt.
- (2) Hvis internationale aftaler eller lovbestemmelser baseret på sådanne aftaler gælder for en rejsetjeneste, ifølge hvilken et krav om erstatning kun opstår eller kun kan påberåbes under visse betingelser eller begrænsninger eller udelukkes under visse betingelser, kan AuPairCare Europe også henvise til dette i forhold til au pairen.
- (3) Hvis au pairen har krav mod AuPairCare Europe for erstatning eller til refusion af et beløb, der er betalt for meget som følge af en reduktion, skal au pairen krediteres det modtagne beløb som kompensation eller refusion som følge af samme begivenhed i overensstemmelse med internationale aftaler eller lovbestemmelser baseret på sådanne aftaler eller i overensstemmelse med forskrifterne nævnt i § 651 p stk. 3 BGB.

§ 11 DATABESKYTTELSE OG SAMTYKKE TIL INDSAMLING, BEHANDLING OG BRUG AF DATA

- (1) AuPairCare Europe skal indsamle og behandle talrige personoplysninger for at kunne placere au pairs i au pair-programmet og opfylde de tjenester, der er beskrevet i § 2 i deltagerkontrakten. Detaljeret information om formålet med og anvendelsesområdet for dataindsamling, -behandling og -brug findes i vedlagte "Informationsoversigt for Deltagere i AuPairCare Programmer: Indsamling og Håndtering af Personlige Oplysninger af AuPairCare". Au pairen er opmærksom på, at dette er en integreret del af kontrakten og kun udskrives af klarhedshensyn.
- (2) For at udføre ansøgningsproceduren og søge efter en værtsfamilie skal AuPairCare Europe også spørge au pair-sundhedsrelaterede spørgsmål og indsamle oplysninger om au parens religion. Dataene vil blive sendt til AuPairCare USA og potentielle værtsfamilier, hvis dette er nødvendigt for placering i en egnet værtsfamilie på stedet samt pleje af aupairerne i værtslandet. I individuelle tilfælde er det måske ikke muligt at deltage i programmet på grund af sundhedsrestriktioner. Ved at underskrive denne kontrakt indvilliger au pairen i at indsamle, behandle og anvende disse særlige personlige data.
- (3) Ved søgning efter en værtsfamilie i værtslandet offentliggøres en kort beskrivelse fra partnerorganisationens ansøgningsdokumenter lokalt på internettet. Ved at underskrive denne kontrakt accepterer au pairen at offentliggøre disse oplysninger.
- (4) Indgivelsen af følgende samtykkeerklæringer er frivillig, og et givet samtykke kan til enhver tid tilbagekaldes. Uden samtykke er det dog generelt ikke muligt at deltage i ansøgningsproceduren eller i au pair-programmet med placering i en værtsfamilie hos AuPairCare Europe.

§ 12 SAMTYKKE TIL BRUG AF FOTO / VIDEO

- (1) Au pair har mulighed for at sende billeder og videoer, som blev taget under programmerne, til AuPairCare Europe på forskellige måder. AuPairCare Europe forbeholder sig ret til at bruge udvalgte fotos og videoer på AuPairCare Europe og Ayusa-Intrax hjemmesider, Ayusa-Intrax blog og sociale medier (som Facebook, Instagram), der drives af AuPairCare Europe eller Ayusa-Intrax. Derudover tager AuPairCare Europe billeder eller videoer af au parene på forskellige officielle begivenheder (fx returnmøder, messer og andre arrangementer) for at informere andre eller tidligere deltagere, interesserede parter eller andre tredjeparter om AuPairCare Europe og dets programmer. Ved at deltage i arrangementet eller ved at uploade billeder og videoer giver Au Pair ret til at bruge og offentliggøre fotos og videoer i det beskrevne omfang.
- (2) Deltagerne har til enhver tid mulighed for at modsætte sig brugen til fremtiden ved simpel forklaring modsat AuPairCare Europe (brev, e-mail) med navn og udpegning af billedet. Et beløb for brugen vil ikke blive betalt.

Intrax | AuPairCare | Ayusa

§ 13 DISPUTE SETTLEMENT PROCEDURE

- (1) AuPairCare Europe er ikke forpligtet til at deltage i en forbrugermæglingsprocedure og deltager ikke i en frivillig tvistbilæggelsesprocedure for et forbrugermæglingsorgan.
- (2) EU-Kommissionen leverer en online platform (OS-plattform) på <http://ec.europa.eu/consumers/odr> for bilæggelse af forbrugertvister. OS platformen giver forbrugerne mulighed for at bilægge uenigheder med en iværksætter fra en online service kontrakt eller online købskontrakt uden for domstolene.

§ 14 ANDET

- (1) Ændringer eller tillæg til vilkår og betingelser for kontrakt og deltagelse skal ske skriftligt.
- (2) Mæglingskontrakten med AuPairCare Europe er underlagt tysk ret.
- (3) Skal individuelle bestemmelser i denne kontrakt vise sig at være ineffektive eller uhåndhævelige helt eller delvist eller blive ineffektive eller uafdrivelige som følge af ændringer i lovgivningen efter indgåelse af kontrakten, de resterende kontraktmæssige bestemmelser og kontraktens effektivitet som en helhed, forbliver den upåvirket af dette. Den ugyldige eller uhåndhævede bestemmelse erstattes af en gyldig og eksigibel bestemmelse, der kommer så tæt som muligt på meningen og formålet med den ugyldige bestemmelse.

Samtykke til indsamling, behandling og brug af data

Ved at underskrive denne kontrakt er jeg enig i, at mine personlige data og især oplysningerne om min religiøse overbevisning og sundhed samt - hvis jeg giver disse oplysninger - min etniske oprindelse, politiske overbevisning eller seksuel orientering kan indsamles, behandles og bruges af AuPairCare Europa og videregives til partnerorganisationen i det respektive værtsland, hvis dette specifikt er nødvendigt for ansøgningsproceduren for au pair-programmet og i henhold til vedlagte "Informationsoversigt for Deltagere i AuPairCare Europe-programmer: AuPairCare Europes Indsamling og Håndtering af Personlige Oplysninger".

Ved at underskrive denne kontrakt er jeg desuden enig i, at den lokale partnerorganisation kan offentliggøre nogle oplysninger fra min ansøgning i form af en au pair kort profil på internettet i overensstemmelse med det vedlagte "Informationsoversigt for Deltagere i AuPairCare Europe-programmer: AuPairCare Europes Indsamling og Håndtering af Personlige Oplysninger".

MEDDELELSE TIL ANVENDELSE AF FOTOGRAFI/VIDEO, HENVISNING TIL RET TIL TILBAGEHOLDELSE

Ved at underskrive denne kontrakt er jeg enig i, at billeder og videoer, som AuPairCare Europe tager på officielle begivenheder, eller som jeg har overført til AuPairCare Europe, kan bruges gratis af AuPairCare Europe og Ayusa-Intrax til reklame og informationsformål. Brugsretten er midlertidigt og rumligt ubegrænset og omfatter alle eksisterende kendte anvendelsesformer og omfatter også duplikering, distribution, digitalisering, udstilling, demonstration, udsendelse, offentlig tilgængelighed og offentlig gengivelse af billed/lyd/databærere. Optagelserne kan derfor bruges både digitalt og analogt i alle egnede medier (for eksempel online brug af enhver art, enhver brug af tryk, interaktive og multimediebrug osv.) Og opbevares i databaser, selvom de er tilgængelige online.

Fotografierne kan redigeres eller redesignes (fx montage, kombination med billeder, tekster eller grafik, fototeknisk fremmedgørelse, farve), samtidig med at au parens personlige rettigheder bevares. Au parens navn vil kun blive nævnt med au parens særskilte samtykke og er efter den autoriserede brugers skøn. Overførslen af brugsretten sker uden vederlag og kan til enhver tid tilbagekaldes med virkning for fremtiden via e-mail eller brev til AuPairCare Europe.

ENDELIG KLAUSUL

Jeg bekræfter, at de oplysninger, jeg har givet i min au pair-ansøgning, er sande, og at jeg er klar over, forstår og overholder de landespecifikke krav i au pair-programmet i USA som anført i AuPairCare-brochuren Au pair (USA/New Zealand).

Jeg har læst vilkårene grundigt igennem og jeg har fået mulighed for at stille spørgsmål vedrørende deres betydning. Jeg har forstået alt og accepterer vilkårene.

Sted og dato: _____

Navn (i blokbogstaver): _____

Underskrift: _____

KONTAKT I TILFÆLDE AF NØDSITUATION

Angiv 2 forskellige kontaktpersoner, der kan kontaktes i tilfælde af en nødsituation (angiv venligst forskellige kontaktoplysninger og mobilnumre, hvis det er muligt!)

1. KONTAKTPERSON

Efternavn, fornavn, kontaktforhold

Telefonnummer, email-adresse

2. KONTAKTPERSON

Efternavn, fornavn, kontaktforhold

Telefonnummer, email-adresse